

Warranty Registration:
register online today for a
chance to win a FREE Tripp Lite
product—www.tripplite.com/warranty



Owner's Manual

Models: OMNIVS800, OMNIVS1000 & OMNIVS1500XL*

120V Input, Line-Interactive UPS Systems

**Extended runtime options*

Not suitable for mobile applications.

Important Safety Instructions	2
Quick Installation	3
Optional Installation	4
Basic Operation	5
Storage & Service	8
Specifications	8
Warranty Registration	9
Español	10
Français	19



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

Copyright © 2009 Tripp Lite. All rights reserved.

Important Safety Instructions



SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains instructions and warnings that should be followed during the installation, operation and storage of all Tripp Lite UPS Systems. Failure to heed these warnings will void your warranty.

UPS Location Warnings

- Install your UPS indoors, away from excess moisture or heat, dust or direct sunlight.
- For best performance, keep the indoor temperature between between 32° F and 104° F (0° C and 40° C).
- Leave adequate space around all sides of the UPS for proper ventilation.
- Do not mount unit with its front or rear panel facing down (at any angle). Mounting in this manner will seriously inhibit the unit's internal cooling, eventually causing product damage not covered under warranty.

UPS Connection Warnings

- Connect your UPS directly to a properly grounded AC power outlet. Do not plug the UPS into itself; this will damage the UPS.
- Do not modify the UPS's plug, and do not use an adapter that would eliminate the UPS's ground connection.
- Do not use extension cords to connect the UPS to an AC outlet. Your warranty will be voided if anything other than Tripp Lite surge suppressors are used to connect your UPS to an outlet.
- If the UPS receives power from a motor-powered AC generator, the generator must provide clean, filtered, computer-grade output.

Equipment Connection Warnings

- Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended. Do not use this equipment in the presence of a flammable anesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide.
- Do not connect surge suppressors or extension cords to the output of your UPS. This may damage the UPS and will void the surge suppressor and UPS warranties.

Battery Warnings

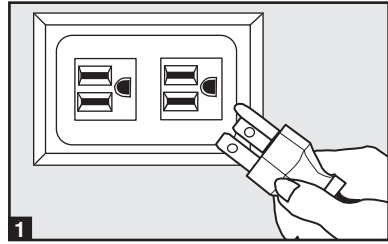
- Your UPS does not require routine maintenance. Do not open your UPS for any reason. There are no user-serviceable parts inside.
- Batteries can present a risk of electrical shock and burn from high short-circuit current. Observe proper precautions. Do not dispose of the batteries in a fire. Do not open the UPS or batteries. Do not short or bridge the battery terminals with any object. Unplug and turn off the UPS before performing battery replacement. Use tools with insulated handles. There are no user-serviceable parts inside the UPS. Battery replacement should be performed only by authorized service personnel using the same number and type of batteries (Sealed Lead-Acid). The batteries are recyclable. Refer to your local codes for disposal requirements or visit www.tripplite.com/UPSbatteryrecycling for recycling information. Tripp Lite offers a complete line of UPS System Replacement Battery Cartridges (R.B.C.). Visit Tripp Lite on the Web at www.tripplite.com/support/battery/index.cfm to locate the specific replacement battery for your UPS.
- Do not attempt to add external batteries unless your UPS includes external battery connectors.

Quick Installation

1 Plug the UPS into an outlet.

NOTE! after you plug the UPS into a live AC outlet, the UPS will turn ON automatically. See “ON/OFF” Button description in the Basic Operation section if you want to place the UPS in any mode other than ON.

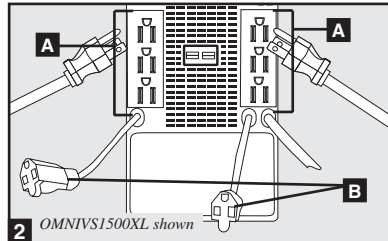
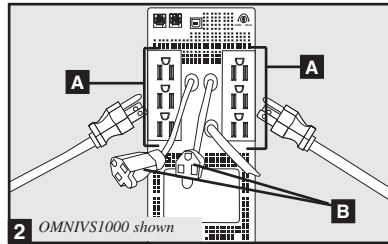
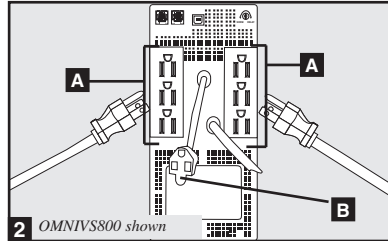
Note: UPS system will function properly upon initial startup; however, maximum runtime for the unit's battery will only be accessible after it has been charged for 24 hours.



2 Plug your equipment into the UPS.

The **A** outlets will provide battery backup and surge protection; plug your computer, monitor and other critical devices here.* The **B** outlets will provide surge protection only; plug your printer and other non-essential devices here.

** Your UPS is designed to only support computer equipment. You will overload the UPS if the total VA ratings for all the equipment you connect to the (A) outlets exceeds the UPS's Output Capacity (see Specifications). To find your equipment's VA ratings, look on their nameplates. If the equipment is listed in amps, multiply the number of amps by 120 to determine VA. (Example: 1 amp \times 120 = 120 VA). If you are unsure if you have overloaded the (A) outlets, run a self-test (see “MUTE/TEST” Button description).*

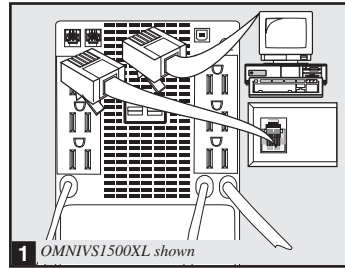


Optional Installation

These connections are optional. Your UPS will function properly without these connections.

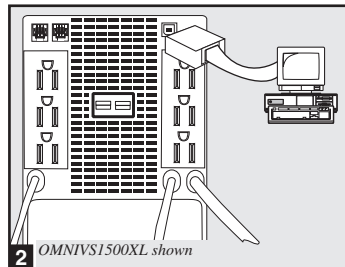
1 Phone Line or Phone/Network Line Surge Suppression

Your UPS has jacks which protect against surges on a phone line. Select models feature jacks which also protect against surges on a network line. Using appropriate telephone or network cords connect your wall jack to the UPS jack marked "IN." Connect your equipment to the UPS jack marked "OUT." Make sure the equipment you connect to the UPS's jacks is also protected against surges on the AC line. *Not compatible with PoE (Power over Ethernet) applications.*



2 USB or DB9 Communication Port (select models only):

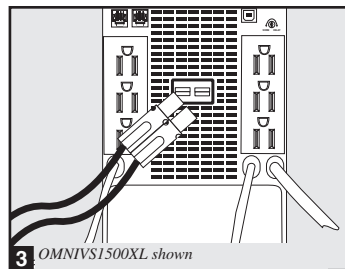
These ports can connect your UPS to any computer for automatic file saves and unattended shutdown in the event of a power failure. Use with Tripp Lite's PowerAlert Software and appropriate USB or DB9 cable. A PowerAlert CD and USB or DB9 cable may be included with your UPS; if so, insert the CD into the CD tray of your computer and follow the installation instructions. If PowerAlert Software and the appropriate cable did not come with your UPS, you can obtain the software FREE via the Web at www.tripplite.com. Any user-supplied DB9 pass-through or USB cable may then be used to connect your UPS to your computer. NOTE: This connection is optional. The UPS will work properly without this connection.



3 External Battery Connection (select models)

All UPS models come with a robust internal battery system; select models feature connectors that accept an optional external battery pack (sold separately from Tripp Lite*) to provide additional runtime. Adding an external battery will increase recharge time as well as runtime. See battery pack owner's manual for complete installation instructions. Make sure cables are fully inserted into their connectors. Small sparks may result during battery connection; this is normal. Do not connect or disconnect battery pack when the UPS is running on battery power.

* See Specifications section for battery pack available for your specific UPS model.



Basic Operation

Buttons



“ON/OFF” Button

- **To turn the UPS ON:** if utility power is present, the UPS will turn ON automatically. If utility power is absent, you can “cold-start” the UPS (i.e.: turn it ON and supply power from its batteries*) by pressing and holding the ON/OFF button for one second.**
- **To turn the UPS OFF:** first, unplug the UPS from the wall outlet; then press and hold the ON/OFF button for one second.** The UPS will be completely “OFF” (deactivated).
- **To place the UPS in “Charge-Only” Mode:** this mode enables battery charging, but disables battery backup. **WARNING:** when the UPS is in this mode, it will not provide battery backup during a blackout or brownout. This mode is only recommended for use in areas that experience frequent blackout/brownout conditions and when connected equipment is not in use. Press and hold the ON/OFF button for four seconds to place the UPS in this mode.** Press and hold the ON/OFF button for one second** to take the UPS out of this mode.

** If fully charged. ** The alarm will beep once briefly after the indicated interval has passed (with the exception of a continuous beep which signals transition to the “Charge-Only” Mode).*



“MUTE/TEST” Button

To Silence (or “Mute”) UPS Alarms: briefly press and release the MUTE/TEST button. Note: continuous alarms (warning you to immediately shut down connected equipment) cannot be silenced.

To Run a Self-Test: with your UPS plugged in and turned ON, press and hold the MUTE/TEST button for two seconds. Continue holding the button until the alarm beeps several times and the UPS performs a self test. See “Results of a Self-Test” below. Note: you can leave connected equipment on during a self-test. Your UPS, however, will not perform a self-test if you have placed it in “Charge-Only” mode (see “ON/OFF” Button description).

CAUTION! Do not unplug your UPS to test its batteries. This will remove safe electrical grounding and may introduce a damaging surge into your network connections.

Results of a Self-Test: The test will last approximately 10 seconds as the UPS switches to battery to test its load capacity and charge. All LEDs will be lit and the UPS alarm will sound.

- If the “OVERLOAD” LED remains lit and the alarm continues to sound after the test, the battery-supported outlets are overloaded. To clear the overload, unplug some of your equipment from the battery-supported outlets and run the self-test repeatedly until the “OVERLOAD” LED is no longer lit and the alarm is no longer sounding.

CAUTION! Any overload that is not corrected by the user immediately following a self-test may cause the UPS to shut down and cease supplying output power in the event of a blackout or brownout.

- If the “REPLACE BATTERY” LED remains lit and the alarm continues to sound after the test, the UPS batteries need to be recharged or replaced. Allow the UPS to recharge continuously for 12 hours, and repeat the self-test. If the LED continues to flash, contact Tripp Lite for service. If your UPS requires battery replacement, visit www.tripplite.com/support/battery/index.cfm to locate the specific Tripp Lite replacement battery for your UPS.

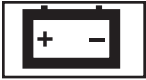
Basic Operation *continued*

Indicator Lights

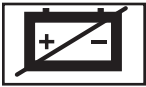
All Indicator Light descriptions apply when the UPS is plugged into an AC outlet and turned on.



“LINE POWER” LED: this green LED lights continuously to indicate that the UPS is ON and supplying your equipment with AC power from a utility source. The LED flashes to remind you that you have used the ON/OFF button to place the UPS in “Charge-Only” mode.



“BATTERY POWER” LED: this yellow LED flashes and an alarm sounds (4 short beeps followed by a pause) to indicate the UPS is operating from its internal batteries. During a prolonged brownout or blackout, this LED and the “REPLACE BATTERY” LED will light continuously and an alarm will sound continuously to indicate the UPS’s batteries are nearly out of power; you should save files and shut down your equipment immediately.



“REPLACE BATTERY” LED: this red LED lights continuously and an alarm sounds after a self-test to indicate the UPS batteries need to be recharged or replaced. Allow the UPS to recharge continuously for 12 hours, and repeat the self-test. If the LED continues to flash, contact Tripp Lite for service. If your UPS requires battery replacement, visit www.triplite.com/support/battery/index.cfm to locate the specific Tripp Lite replacement battery for your UPS.



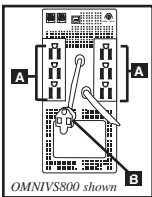
“OVERLOAD” LED: this red LED lights continuously and an alarm sounds after a self-test to indicate the battery-supported outlets are overloaded. To clear the overload, unplug some of your equipment from the battery-supported outlets and run the self-test repeatedly until the LED is no longer lit and the alarm is no longer sounding.

CAUTION! Any overload that is not corrected by the user immediately following a self-test may cause the UPS to shut down and cease supplying output power in the event of a blackout or brownout.

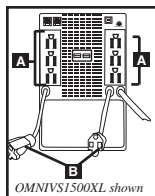
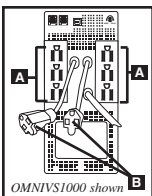


“VOLTAGE CORRECTION” LED (select models only): Lights green whenever your UPS is automatically correcting high or low AC line voltage. The UPS will also click gently. These are normal, automatic operations of your UPS, and no action is required on your part.

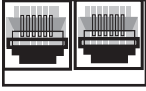
Other UPS Features



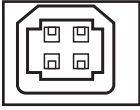
AC Outlets: the **A** outlets will provide battery backup and surge protection; plug your computer, monitor and other critical devices here. The **B** outlets will provide surge protection only; plug your printer and other non-essential devices here. Your UPS is designed to only support computer equipment. You will overload the UPS if the total VA ratings for all the equipment you connect to the **A** outlets exceeds the UPS’s Output Capacity (see Specifications). If you are unsure if you have overloaded the **A** outlets, run a self-test (see “MUTE/TEST” Button description).



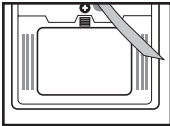
Basic Operation *continued*



Telephone or Telephone/Network Protection Jacks: These jacks protect your equipment against surges over a telephone line or telephone/network data line, depending on model. Connecting your equipment to these jacks is optional. Your UPS will work properly without this connection.



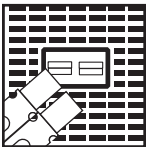
USB Port: The USB port connects your UPS to any USB workstation or server. Using this port, your UPS can communicate line-fail and low-battery status. Use with Tripp Lite software and any USB cable to automatically save open files and shut down equipment during a blackout. Contact Tripp Lite Customer Support or consult your power protection software manual for more information.



Battery Replacement Door: Under normal conditions, the original battery in your UPS will last several years. Battery replacement should be performed only by qualified service personnel. Refer to "Battery Warnings" in the Safety section. Should your UPS require battery replacement, visit Tripp Lite on the Web at www.tripplite.com/support/battery/index.cfm to locate the specific replacement battery for your UPS.



Power Sensitivity/Lowline Adjustment: This dial is normally set fully counterclockwise, which enables the UPS to protect against waveform distortions in its AC input. When such distortion occurs, the UPS will normally switch to providing PWM sinewave power from its battery reserves for as long as the distortion is present. In some areas with poor utility power or where the UPS's input power comes from a backup generator, frequent brownouts and/or chronic waveform distortion could cause the UPS to switch to battery too often, draining its battery reserves. You may be able to reduce how often your UPS switches to battery due to waveform distortion or brownouts by experimenting with different settings for this dial. As the dial is turned clockwise, the UPS becomes more tolerant of variations in its input power's AC waveform and reduces the voltage point at which it switches to battery. **NOTE:** The further the dial is adjusted clockwise, the greater the degree of waveform distortion and the lower the input voltage the UPS will allow to pass to connected equipment. When experimenting with different settings for this dial, operate connected equipment in a safe test mode so that the effect on the equipment of any waveform distortions in the UPS's output can be evaluated without disrupting critical operations. The experiment should last long enough to assure that all expected line conditions are encountered.



External Battery Connector (Select Models Only): Use to connect a single Tripp Lite external battery pack for additional runtime. The specifications section of this manual lists the Tripp Lite external battery pack that is compatible with select models. Refer to instructions available with the battery pack for complete connection information and safety warnings.

Storage & Service

Storage

All connected equipment should be turned off, then disconnected from the UPS to avoid battery drain. Unplug the UPS from the wall outlet; then press and hold the ON/OFF button for one second. The UPS will be completely "OFF" (deactivated). Your UPS is now ready for storage. If you plan on storing your UPS for an extended period of time, fully recharge the UPS batteries once every three months by plugging the UPS into a live AC outlet and letting the UPS charge for 4 to 6 hours. If you leave your UPS batteries discharged for an extended period of time, they will suffer a permanent loss of capacity.

Service

A variety of Extended Warranty and On-Site Service Programs are available from Tripp Lite. For more information on service, visit www.tripplite.com/support. Before returning your product for service, follow these steps:

1. Review the installation and operation procedures in this manual to insure that the service problem does not originate from a misreading of the instructions.
2. If the problem continues, do not contact or return the product to the dealer. Instead, visit www.tripplite.com/support.
3. If the problem requires service, visit www.tripplite.com/support and click the Product Returns link. From here you can request a Returned Material Authorization (RMA) number, which is required for service. This simple on-line form will ask for your unit's model and serial numbers, along with other general purchaser information. The RMA number, along with shipping instructions will be emailed to you. Any damages (direct, indirect, special or consequential) to the product incurred during shipment to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center is not covered under warranty. Products shipped to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center must have transportation charges prepaid. Mark the RMA number on the outside of the package. If the product is within its warranty period, enclose a copy of your sales receipt. Return the product for service using an insured carrier to the address given to you when you request the RMA.

Specifications

Model: Series:	OMNIVS800 AGOM1000USBKSR6	OMNIVS1000 AGOM1000USBKSR6	OMNIVS1500XL AGOM4768
Input Voltage/Frequency:	120VAC / 60 Hz	120VAC / 60 Hz	120VAC / 60 Hz
On-Line Input Voltage Range:	83 - 132 volts	83 - 132 volts	75 - 147 volts
Output Capacity (VA/Watts):	800/475	1000/500	1500/940
Battery Runtime (Half Load/Full Load) Minutes:	19/6	18/5	14/5+
Battery Recharge Time:	2 - 4 hrs.	2 - 4 hrs.	2 - 4 hrs.
Approvals:	UL, cUL, NOM, FCC-B	UL, cUL, NOM, FCC-B	TUV NOM, FCC-B
Tel/Fax/Data Protection:	1-line Tel/DSL	1-line Tel/DSL	1-line Tel/DSL/Ethernet

Output Voltage Line Mode (120VAC); Output Voltage On Battery (115VAC); Output Waveform Line Mode (filtered sinewave); Output Waveform Battery Mode (PWM sine wave); AC Surge Suppression (exceeds IEEE 587 Cat. A & B standards); AC Noise Attenuation (>40 dB at 1MHz); AC Protection Modes (H to N, H to G, N to G).

+ Battery runtime for OMNIVS1500XL can be extended with the addition of a single optional Tripp Lite External Battery Pack which is not expandable (model #: BP24V14, sold separately). An External Battery will increase both the battery runtime and the battery recharge time.

Warranty Registration

WARRANTY REGISTRATION

Visit www.tripplite.com/warranty today to register the warranty for your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product!*

* No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. See website for details.

Regulatory Compliance Identification Numbers

For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marking name or model number of the product.

FCC Part 68 Notice (United States Only)

If your Modem/Fax Protection causes harm to the telephone network, the telephone company may temporarily discontinue your service. If possible, they will notify you in advance. If advance notice isn't practical, you will be notified as soon as possible. You will be advised of your right to file a complaint with the FCC. Your telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the proper operation of your equipment. If it does, you will be given advance notice to give you an opportunity to maintain uninterrupted service. If you experience trouble with this equipment's Modem/Fax Protection, please call Tripp Lite Technical Support at (773) 869-1234 for repair/warranty information. The telephone company may ask you to disconnect this equipment from the network until the problem has been corrected or you are sure the equipment is not malfunctioning. There are no repairs that can be made by the customer to the Modem/Fax Protection. This equipment may not be used on coin service provided by the telephone company. Connection to party lines is subject to state tariffs. (Contact your state public utility commission or corporation commission for information.)

FCC Radio/TV Interference Notice:

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the device off and on, the user is encouraged to try to correct the interference using one or more of the following measures: reorient or relocate the receiving antenna; increase the separation between the equipment and receiver; connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected; consult the dealer or an experienced radio/television technician for help. The user must use shielded cables and connectors with this product. Any changes or modifications to this product not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

CONSUMER INFORMATION AND FCC REQUIREMENTS (U.S. only):

1. This equipment complies with Part 68 of the FCC rules. On the top or bottom of this equipment is a label that contains, among other information, the FCC registration number for this equipment. If requested, provide this information to your telephone company.
2. If your Fax/Modem Protector causes harm to the telephone network, the telephone company may temporarily discontinue your service. If possible, they will notify you in advance. But if advance notice isn't practical, you will be notified as soon as possible. You will be advised of your right to file a complaint with the FCC.
3. Your telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of your equipment. If they do, you will be given advance notice so as to give you an opportunity to maintain uninterrupted service.
4. If you experience trouble with this Fax/Modem Protector, please visit www.tripplite.com/support for repair/warranty information. The telephone company may ask you to disconnect this equipment from the network until the problem has been corrected or you are sure that the equipment is not malfunctioning.
5. This equipment may not be used on coin service provided by the telephone company. Connection to party lines is subject to state tariffs. (Contact your state public utility commission or corporation for information.)

Tripp Lite has a policy of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice.

Note on Labeling

Two symbols are used on the label.

V~ : AC Voltage

V --- : DC Voltage



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA

www.tripplite.com/support

Manual del propietario

Modelos: OMNIVS800, OMNIVS1000 y OMNIVS1500XL*

Sistemas UPS interactivos con la línea, 120 V de entrada

** Opción de tiempo de respaldo extendido*

No conveniente para los usos móviles.

Instrucciones de seguridad importantes	11
Instalación rápida	12
Instalación opcional	13
Operación básica	14
Almacenamiento y Servicio	17
Especificaciones	17
English	1
Français	19



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA

www.tripplite.com/support

Copyright © 2009 Tripp Lite. Todos los derechos reservados.

Instrucciones de seguridad importantes



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene instrucciones y advertencias que deben seguirse durante la instalación, operación y el almacenamiento de todos los UPS de Tripp Lite. La no observancia de estas advertencias anulará su garantía.

Advertencias sobre la ubicación del UPS

- Instale su UPS bajo techo, lejos de la humedad, el calor, el polvo o la luz solar directa.
- Para un mejor funcionamiento, mantenga la temperatura en ambientes bajo techo entre 32° F y 104° F (0° C y 40° C)
- Deje una cantidad adecuada de espacio alrededor de todos los lados del UPS para una adecuada ventilación.
- No monte esta unidad con el panel frontal o con el panel trasero hacia abajo (Bajo ningún ángulo o inclinación). Si lo monta de esta manera, inhibirá seriamente el sistema de enfriamiento interno de la unidad; lo que finalmente causará daños al producto que no están cubiertos por la garantía.

Advertencias sobre la conexión del UPS

- Conecte su UPS directamente a una toma de corriente de CA puesta a tierra apropiadamente. No conecte el UPS a si mismo ya que podría dañarse.
- No modifique el enchufe del UPS ni emplee un adaptador que elimine la conexión a tierra del UPS.
- No use cordones de extensión para conectar el UPS a una toma de CA. Su garantía quedará anulada si utiliza cualquier dispositivo que no sea un supresor de sobretensiones Tripp Lite para conectar su UPS a una toma de corriente.
- Si el UPS recibe energía de un generador de CA accionado por motor, el generador debe proporcionar una salida limpia y filtrada de grado computadora.

Advertencias sobre la conexión de equipos

- El uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde la falla de este equipo pueda razonablemente hacer suponer que causará fallas en el equipo de soporte de vida o afecte significativamente su seguridad o efectividad, no está recomendado. No use este equipo en la presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nítrico.
- No conecte supresores de sobretensiones ni cordones de extensión a la salida de su UPS. Esto podría dañar el UPS y anular las garantías del supresor de sobretensiones y del UPS.

Advertencias sobre la batería

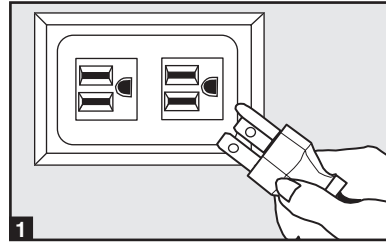
- Su UPS no requiere un mantenimiento de rutina. No abra su UPS por ningún motivo. No hay partes en su interior que requieran mantenimiento por parte del usuario.
- Debido a que las baterías presentan un peligro de choque eléctrico y quemaduras por las altas corrientes de cortocircuito, tome las precauciones adecuadas. No deseche las baterías en un incinerador. No abra las baterías. No ponga los terminales de la batería en corto o en puente con ningún objeto. Apague y desconecte el UPS antes de reemplazar la batería. Sólo debe cambiar las baterías personal técnico debidamente capacitado. Use herramientas con mangos aislados y reemplace las baterías existentes con el mismo número y tipo de baterías nuevas (plomo-ácido selladas). Las baterías del UPS son reciclables. Consulte la reglamentación local para los requisitos de disposición de desechos o visita www.tripplite.com/UPSbatteryrecycling para reciclar información. Tripp Lite ofrece una línea completa de Cartuchos de reemplazo de batería para UPS (R.B.C.). Visite Tripp Lite en la web en www.tripplite.com/support/battery/index.cfm para localizar la batería de reemplazo específica para su UPS.
- No trate de agregar baterías externas, a menos que su UPS incluya conectores para batería externa.

Instalación rápida

1 Conecte el UPS en una toma de corriente.

¡NOTA! después de conectar el UPS en una toma de CA con energía, el UPS se encenderá automáticamente. Vea la descripción del botón "ON/OFF" (encendido/apagado) en la sección Operación básica si desea colocar el UPS en cualquier modo que no sea encendido (ON)

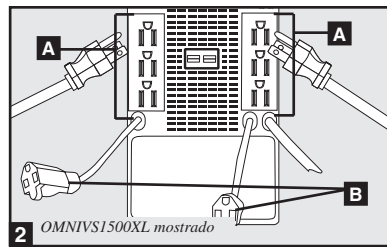
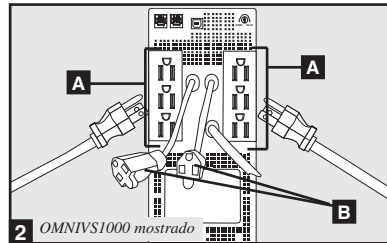
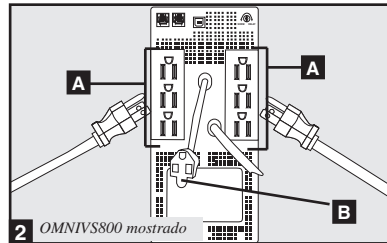
Nota: El sistema UPS funcionará adecuadamente desde la puesta en marcha inicial, no obstante, la autonomía máxima de la batería de la unidad solo se alcanzará después de que se haya cargado durante 24 horas.



2 Conecte sus equipos con el UPS.

Las **A** salidas proporcionarán respaldo de batería y protección contra sobretensiones; conecte aquí su computadora, monitor y otros dispositivos críticos.* Las **B** salidas proporcionarán protección contra sobretensiones solamente; conecte aquí su impresora y otros dispositivos no esenciales.

** Su UPS sólo está diseñado para dar soporte a equipos de cómputo. Si el total de VA del equipo conectado a las salidas (A) del UPS excede la capacidad de salida del UPS, éste se sobrecargará (vea las Especificaciones) Para conocer la capacidad en VA de sus equipos, revise sus placas. Si la capacidad del equipo está indicada en amperios, multiplique los amperios por 120 para determinar los VA. (Ejemplo: 1 amperio \times 120 = 120 VA) Si no está seguro si ha sobrecargado las salidas (A), ejecute una auto-prueba - vea la descripción del botón "MUTE/TEST" - (Silencio/Prueba)*



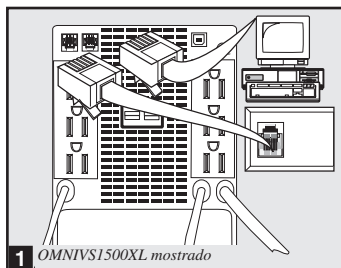
Instalación opcional

Estas conexiones son opcionales. Su UPS funcionará correctamente sin ellas.

1 Supresión de sobretensiones en línea de teléfono o teléfono/red

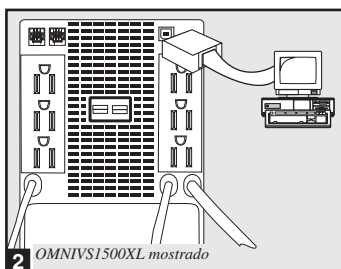
Su UPS tiene conectores que lo protegen contra sobretensiones en la línea telefónica. Los modelos exclusivos tienen conectores que también protegen contra sobretensiones en una línea de red. Usando cordones adecuados para teléfono o para red, conecte su conector de pared al conector del UPS marcado "IN."

No compatible con aplicaciones PoE (Energía sobre Ethernet).



2 Puertos de comunicación USB o DB9 (sólo en modelos exclusivos):

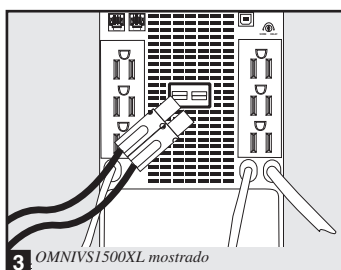
Estos puertos pueden conectar su UPS a cualquier computadora para guardar automáticamente sus archivos y apagar su computadora sin atención, en el caso de una falla de energía. Se utilizan con el software PowerAlert de Tripp Lite y con un cable USB o DB9 adecuado. Es posible que su UPS incluya un CD de PowerAlert y un cable USB o DB9; si es así, introduzca el CD en su computadora y siga las instrucciones de instalación. Si el software PowerAlert y el cable apropiado no estaban incluidos con su UPS, puede obtener el software GRATUITAMENTE a través de la Web en www.tripplite.com. Cualquier conector de entrada-salida DB9 o un cable USB suministrado por el usuario pueden usarse para conectar su UPS a su computadora. NOTA: Esta conexión es opcional. El UPS funcionará correctamente sin esta conexión.



3 Conexión de batería externa (modelos exclusivos)

Todos los modelos de UPS incluyen un robusto sistema de batería interna; los modelos exclusivos tienen conectores que permiten un banco de baterías externas opcional (vendido por separado por Tripp Lite*) para proporcionar mayor tiempo de respaldo. Al agregar una batería externa, aumentará el tiempo de recarga, así como el tiempo de respaldo. Consulte el Manual del propietario del banco de baterías para obtener las instrucciones completas de instalación. Asegúrese que los cables estén introducidos completamente en sus conectores. Durante la conexión de la batería pueden producirse pequeñas chispas; esto es normal. No conecte ni desconecte un banco de baterías cuando el UPS esté funcionando con energía de las baterías.

** Vea la sección Especificaciones para conocer el banco de baterías disponible para su modelo de UPS específico.*



Operación básica

Botones



Botón “ON/OFF” (Encendido/Apagado)

- **Para encender el UPS:** si hay energía de la red, el UPS se encenderá en forma automática. Si no hay energía de la red, puede “arrancar en frío” el UPS (es decir, enciéndalo y suministre energía de sus baterías*) presionando y manteniendo presionado el botón ON/OFF por un segundo.**
- **Para apagar el UPS:** Primero, desconecte el UPS de la toma de corriente de pared; luego presione y mantenga presionado el botón ON/OFF por un segundo.** El UPS se desactivará totalmente (“OFF”).
- **Para colocar el UPS en modo “Charge-Only” (sólo recarga):** Este modo permite la carga de batería, pero desactiva el respaldo de batería. **ADVERTENCIA:** Cuando el UPS está en este modo, no proporcionará respaldo de batería durante una falla del servicio eléctrico o una baja de voltaje. Este modo sólo es recomendado para su uso en áreas que experimentan frecuentes condiciones de falla del servicio o baja de voltaje, y cuando el equipo conectado no está en uso. Presione y mantenga presionado el botón ON/OFF por cuatro segundos para colocar el UPS en este modo.** Presione y mantenga presionado el botón ON/OFF por un segundo** para sacar el UPS de este modo.

** Si está completamente cargada. ** La alarma emitirá un pitido brevemente después del intervalo indicado (con la excepción de un pitido continuo que indica la transición al modo “Charge-Only” (sólo recarga))*



Botón “MUTE/TEST” (Silencio/Prueba)

Para acallar las alarmas del UPS: Presione y mantenga presionado el botón MUTE/TEST (Silencio/Prueba) durante uno segundo. Nota: Las alarmas continuas (que le advierten apagar de inmediato el equipo conectado) no pueden acallarse.

Para ejecutar una auto-prueba: Con su UPS conectado y encendido presione y mantenga presionado el botón MUTE/TEST (Silencio/Prueba) durante dos segundos. Nota: Puede dejar equipos conectados encendidos durante una auto-prueba. Sin embargo, su UPS no realizará una auto-prueba si está colocado en modo “Charge-Only” (sólo recarga); vea la descripción del botón “ON/OFF” (encendido/apagado)

¡PRECAUCIÓN! No desconecte su UPS para probar sus baterías. Esto eliminaría la conexión de seguridad a tierra y podría introducir una sobretensión dañina en sus conexiones de red.

Resultados de una auto-prueba: La prueba durará aproximadamente 10 segundos mientras el UPS permuta a batería para probar su capacidad de carga y su estado de recarga. Todos los LEDs estarán encendidos y sonará la alarma del UPS.

- Si el LED “OVERLOAD” (Sobrecarga) permanece encendido y la alarma sigue sonando después de la prueba, se sobrecargarán las salidas alimentadas por baterías. Para reducir la sobrecarga, desconecte algunos equipos de las salidas alimentadas por batería y ejecute la auto-prueba varias veces hasta que el LED “OVERLOAD” (Sobrecarga) ya no esté encendido y la alarma ya no suene.

¡PRECAUCIÓN! Cualquier sobrecarga que no sea corregida por el usuario inmediatamente después de una auto-prueba puede causar que el UPS se apague y deje de suministrar energía de salida en el caso de un falla del servicio eléctrico o una baja de voltaje.

Operación básica *(continúa)*

- Si el LED “REPLACE BATTERY” (Reemplazar batería) sigue encendido y la alarma sigue sonando después de la prueba, debe recargar o reemplazar las baterías del UPS. Deje que el UPS se recargue continuamente por 12 horas y repita la auto-prueba. Si el LED sigue destellando, contacte con Tripp Lite para que le brinden servicio. Si su UPS requiere un reemplazo de la batería, visite www.tripplite.com/support/battery/index.cfm para localizar la batería de reemplazo Tripp Lite específica para su UPS.

Luces indicadoras

Todas las descripciones de luces indicadoras se aplican cuando el UPS está conectado a una salida de CA y encendido



LED “LINE POWER” (Energía de línea): Este LED verde se enciende continuamente para indicar que el UPS está encendido y suministrando a su equipo energía de corriente alterna de la red. El LED destella para recordarle que ha usado el botón ON/OFF (encendido/apagado) para poner el UPS en modo “Charge-Only” (sólo recarga)



LED “BATTERY POWER” (Energía de batería): Este LED amarillo destella y una alarma suena (4 pitidos cortos seguidos por una pausa) para indicar que el UPS está funcionando con sus baterías internas. Durante una prolongada falla del servicio eléctrico o una baja de voltaje, este LED y el LED “REPLACE BATTERY” (Reemplazar batería) se encenderán continuamente y una alarma sonará en forma continua para indicar que las baterías del UPS están casi agotadas; debe guardar sus archivos y apagar su equipo de inmediato.



LED “REPLACE BATTERY” (Remplazar batería): Este LED rojo se enciende en forma continua y una alarma suena después de una auto-prueba para indicar que las baterías del UPS deben ser recargadas o reemplazadas. Deje que el UPS se recargue continuamente por 12 horas y repita la auto-prueba. Si el LED sigue destellando, contacte con Tripp Lite para que le brinden servicio. Si su UPS requiere un reemplazo de la batería, visite www.tripplite.com/support/battery/index.cfm para localizar la batería de reemplazo Tripp Lite específica para su UPS.



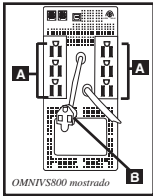
LED “OVERLOAD” (Sobrecarga): Este LED rojo se enciende en forma continua y una alarma suena después de una auto-prueba para indicar que las salidas alimentadas por baterías están sobrecargadas. Para reducir la sobrecarga, desconecte algunos equipos de las salidas alimentadas por batería y ejecute la auto-prueba varias veces hasta que el LED ya no esté encendido y la alarma ya no suene.

¡PRECAUCIÓN! Cualquier sobrecarga que no sea corregida por el usuario inmediatamente después de una auto-prueba puede causar que el UPS se apague y deje de suministrar energía de salida en el caso de una falla del servicio eléctrico o una baja de voltaje.

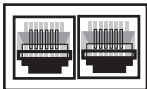
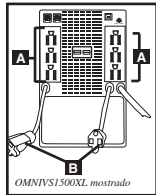
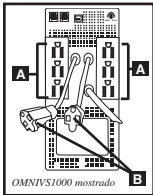


LED “CORRECCIÓN DE VOLTAJE” (Sólo en modelos exclusivos): Las luces verdes se encienden siempre que su UPS está corrigiendo automáticamente el voltaje alto o bajo de la línea de CA. El UPS también hará clic suavemente. Estas son operaciones normales y automáticas de su UPS y no requieren ninguna acción de su parte.

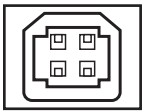
Otras funciones del UPS



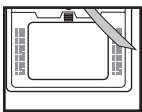
Salidas de corriente alterna: Las **A** salidas proporcionarán respaldo de batería y protección contra sobretensiones; conecte aquí su computadora, monitor y otros dispositivos críticos. Las **B** salidas proporcionarán protección contra sobretensiones solamente; conecte aquí su impresora y otros dispositivos no esenciales. Su UPS sólo está diseñado para dar soporte a equipos de cómputo. Si el total de VA del equipo conectado a las salidas del UPS excede la capacidad de **A** salida del UPS, éste se sobrecargará (vea las Especificaciones) Si no está seguro si ha sobrecargado las **A** salidas, ejecute una auto-prueba - vea la descripción del botón "MUTE/TEST"- (Silencio/Prueba)



Conectores de protección de teléfono o teléfono/red: Estos conectores protegen su equipo contra sobretensiones a través de una línea de teléfono o de teléfono/datos de red, dependiendo del modelo. La conexión de su equipo con estos conectores es opcional. Su UPS funcionará correctamente sin esta conexión.



Puerto USB: El puerto USB conecta su UPS con cualquier estación de trabajo o servidor USB. Usando este puerto, su UPS puede comunicar fallas de línea y la condición de batería baja a su computadora. Úselo con software Tripp Lite y con cualquier cable USB para guardar automáticamente los archivos abiertos y apagar el equipo durante una falla del servicio eléctrico. Contacte con Soporte al cliente de Tripp Lite o consulte el manual de su software de protección de energía para mayor información.



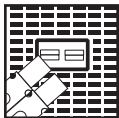
Puerta de reemplazo de la batería: En condiciones normales, las baterías originales de este sistema UPS tienen varios años de vida útil. Sólo deberá reemplazar la batería personal técnico calificado. Véase "Advertencias sobre las baterías", en la sección sobre seguridad. Si requiere reemplazar la batería de su UPS, visite Tripp Lite en la web en www.tripplite.com/support/battery/index.cfm para localizar la batería de reemplazo específica para su UPS.



Sensibilidad de energía/Ajuste de voltaje bajo: Este dial normalmente está regulado totalmente en el sentido contrario al reloj, lo que permite al UPS proteger contra distorsiones de forma de onda en su entrada de corriente alterna. Cuando ocurren dichas distorsiones, normalmente el UPS conmutará para proporcionar una onda sinusoidal PWM de energía de sus baterías de reserva por tanto tiempo como la distorsión continúe. En algunas áreas con un suministro de energía de la red de baja calidad, o donde la energía de entrada del UPS provenga de un generador de respaldo, las frecuentes bajas de voltaje y/o la crónica distorsión de la forma de onda, pueden causar que el UPS conmute a alimentación por baterías con demasiada frecuencia, agotando sus baterías de reserva. Es posible reducir la frecuencia con que su UPS conmuta a baterías debido a la distorsión de la forma de onda o a bajas de voltaje, experimentando con diferentes ajustes para este dial. A medida que el dial es girado en el sentido del reloj, el UPS se vuelve más tolerante a las variaciones en la forma de onda de la corriente alterna de entrada y reduce el valor de voltaje al cual conmuta a baterías. NOTA: A mayor ajuste del dial en el sentido del reloj, mayor será el grado de distorsión de la forma de onda y menor el voltaje de entrada que el UPS permitirá que pasen al equipo conectado.

Operación básica *(continúa)*

Al experimentar con diferentes ajustes para este dial, opere el equipo conectado en un modo de prueba seguro, de modo que el efecto de cualquier distorsión de forma de onda en la salida del UPS sobre el equipo pueda evaluarse sin desestabilizar ninguna operación crítica. La prueba debe durar lo suficiente para asegurar que se encuentren todas las condiciones de línea esperadas.



Conector de la batería externa (Sólo en modelos exclusivos): Úselo para conectar un sólo banco de baterías externas de Tripp Lite a fin de obtener tiempo de respaldo adicional. La sección Especificaciones de este manual indica el banco de baterías externas de Tripp Lite compatible con los modelos exclusivos. Consulte las instrucciones incluidas con el banco de baterías para obtener información completa sobre la conexión y las advertencias de seguridad

Almacenamiento y Servicio

Almacenamiento

Todo el equipo conectado debe apagarse y luego desconectarse del UPS para evitar que su batería se descargue. Desconecte el UPS de la toma de corriente de pared; luego presione y mantenga presionado el botón ON/OFF (encendido/apagado) durante un segundo. El UPS se desactivará totalmente ("OFF"). Desconecte el UPS. Ahora su UPS está listo para su almacenamiento. Si planea guardar su UPS por un período prolongado de tiempo, recargue completamente sus baterías cada tres meses conectándolo en una salida de CA con energía y dejando que se cargue entre 4 y 6 horas. Si deja descargadas las baterías del UPS durante un período prolongado de tiempo, sufrirán una pérdida de capacidad permanente.

Servicio

Tripp Lite también pone a su disposición una variedad de Garantías extendidas y Programas de servicio técnico en el sitio. Si desea más información sobre el servicio técnico, visite www.tripplite.com/support. Antes de devolver su producto para servicio técnico, siga estos pasos:

1. Revise la instalación y los procedimientos de operación que se encuentran en este manual para asegurarse de que el problema de servicio no se debe a una mala lectura de las instrucciones.
2. Si el problema persiste, no se comunique ni devuelva el producto al mayorista. En cambio, visite www.tripplite.com/support.
3. Si el problema exige servicio técnico, visite www.tripplite.com/support y haga clic en el enlace Devoluciones de productos. Desde aquí puede solicitar un número de Autorización de Material Devuelto (RMA), que se necesita para el servicio técnico. En este sencillo formulario en línea se le solicitarán los números de serie y modelo de la unidad, junto con otra información general del comprador. El número RMA y las instrucciones para el envío se le enviarán por correo electrónico. La presente garantía no cubre ningún daño (directo, indirecto, especial o consecencial) del producto que ocurra durante el envío a Tripp Lite o a un centro de servicio técnico de Tripp Lite autorizado. Los productos enviados a Tripp Lite o a un centro de servicio técnico de Tripp Lite autorizado deben tener prepagos los cargos de transporte. Escriba el número RMA en el exterior del embalaje. Si el producto se encuentra dentro del período de garantía, adjunte una copia de su recibo de venta. Envíe el producto para servicio técnico mediante un transportador asegurado a la dirección que se le proporcionó cuando solicitó el número RMA.

Especificaciones

Modelo:	OMNIVS800	OMNIVS1000	OMNIVS1500XL
Serie:	AGOM1000USBKSR6	AGOM1000USBKSR6	AGOM4768
Voltaje/Frecuencia de entrada:	120 VCA/60 Hz	120 VCA/60 Hz	120 VCA/60 Hz
Rango de voltaje de entrada en línea:	83 - 147 voltios	83 - 132 voltios	75 - 147 voltios
Capacidad de salida (VA/vatios):	800/475	1000/500	1500/940
Tiempo de respaldo de batería (Media carga/Carga completa) minutos:	19/6	18/5	14/5+
Tiempo de recarga de batería:	2-4 horas.	2 - 4 horas.	2 - 4 horas.
Aprobado por:	UL, cUL, NOM, FCC-B	UL, cUL, NOM, FCC-B	TUV, NOM, FCC-B
Protección Tel/Fax/Datos:	1-línea Tel/DSL	1-línea Tel/DSL	1-línea Tel/DSL/Ethernet

Voltaje de salida con la línea (120 VCA); Voltaje de salida con baterías (115 VCA) Modo de la forma de onda de salida de la línea (onda sinusoidal filtrada); modo de la forma de onda de salida de la batería (onda sinusoidal PWM); Supresión de sobretensiones CA (excede las normas IEEE 587 Cat. A y B); Atenuación de ruido de CA (>40 dB a 1 MHz); Modos de protección CA (H a N, H a G, N a G)

El tiempo de respaldo de batería para el modelo OMNIVS1500XL puede extenderse añadiendo un banco sencillo de baterías externas opcional de Tripp Lite, el cual no es extensible (modelo #: BP24V14, vendido por separado) Una batería externa aumentará el tiempo de respaldo y el tiempo de recarga de las baterías.

Aviso de Interferencia Radio / TV del FCC: Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar, energía de radio frecuencia, y si no se instala y usa de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencia a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se producirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el dispositivo, se exhorta al usuario a tratar de corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas: reorientar o reubicar la antena receptora; aumente la separación entre el equipo y el receptor; conecte el equipo en una salida en un circuito diferente al circuito donde está conectado el receptor; consulte con el distribuidor o con un técnico experimentado de radio/televisión. El usuario debe utilizar cables y conectores blindados con este producto. Cualquier cambio o modificación a este producto no expresamente autorizado por la parte responsable del cumplimiento de las normas, podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Cumplimiento de las normas de los números de identificación

Para fines de identificación y certificación del cumplimiento de las normas, su producto Tripp Lite tiene asignado un número de serie único. Puede encontrar el número de serie en la etiqueta de la placa de identificación del producto, junto con los símbolos de aprobación e información requeridos. Al solicitar información sobre el cumplimiento de las normas para este producto, siempre mencione el número de serie. El número de serie no debe ser confundido con el nombre de identificación ni con el número de modelo del producto.

Tripp Lite tiene una política de mejoramiento continuo. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Nota sobre el rotulado

Se usan dos símbolos en la etiqueta.

V~ : Voltaje CA

V⁻⁻⁻ : Voltaje CC



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA

www.tripplite.com/support

Manuel de l'utilisateur

Modèles: OMNIVS800, OMNIVS1000 & OMNIVS1500XL*

Entrée 120V, Systèmes UPS Systèmes UPS Line-Interactive

* Options de période d'exécution étendues

Non approprié aux applications mobiles.

Consignes de sécurité importantes	20
Installation rapide	21
Installation optionnelle	22
Fonctionnement basique	23
Stockage & Entretien	26
Spécifications	27
English	1
Español	10



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA

www.tripplite.com/support

Copyright © 2009 Tripp Lite. Tous droits réservés.

Consignes de sécurité importantes



CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce manuel contient des instructions et des avertissements qui doivent être observés durant l'installation, l'utilisation et le stockage de tous les systèmes d'alimentation continue sans coupure Tripp Lite. Le non-respect de ces avertissements annulera votre garantie.

Avertissements pour lieu d'alimentation continue sans coupure

- Installer votre système d'alimentation continue sans coupure à l'intérieur, éloigné de toute source d'humidité ou de chaleur excessives, poussières ou lumière directe du soleil.
- Pour obtenir les meilleures performances, garder la température intérieure entre 0° C et 40° C (32°F et 104°F).
- Laisser un espace adéquat sur tous les côtés de votre système d'alimentation continue sans coupure pour une ventilation appropriée.
- Ne pas monter l'unité avec son panneau avant ou arrière à l'envers (quelque soit l'angle). Monter de cette façon va entraver sérieusement le refroidissement interne de l'unité, en dommageant le produit non couvert sous garantie.

Avertissements pour connexion du système d'alimentation continue sans coupure

- Connecter votre système d'alimentation continue sans coupure directement à un sortie CA mise à la terre correctement. Ne pas brancher le système d'alimentation continue sans coupure à lui-même ; ceci endommagerait le système d'alimentation continue sans coupure.
- Ne pas modifier la prise du système d'alimentation continue sans coupure, et ne pas utiliser un adaptateur qui éliminerait la connexion de mise à la terre du système d'alimentation continue sans coupure.
- Ne pas utiliser de cordons de rallonge pour connecter le système d'alimentation continue sans coupure à une sortie CA. Votre garantie sera annulée si quelque chose autre que les suppresseurs de surtension est utilisé pour connecter votre système d'alimentation continue sans coupure à une sortie.
- Si le système d'alimentation continue sans coupure reçoit une alimentation d'un générateur CA à moteur, le générateur doit assurer une puissance propre, filtrée, prévue pour ordinateurs.

Avertissements pour connexion de l'équipement

- Il est déconseillé d'utiliser cet équipement dans des applications médicales où une panne de cet équipement pourrait normalement provoquer la panne de l'équipement de survie ou altérer notablement sa sécurité ou son efficacité. Ne pas utiliser cet équipement en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.
- Ne pas connecter des suppresseurs de surtension ou des cordons de rallonge à la sortie de votre système d'alimentation continue sans coupure. Ceci pourrait endommager le système d'alimentation continue sans coupure et annulera les garanties pour les suppresseurs de surtension et le système d'alimentation continue sans coupure.

Avertissements pour batteries

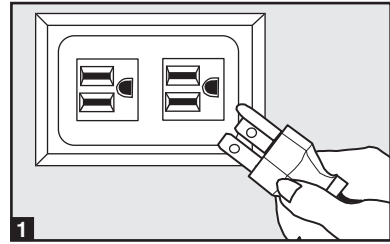
- Votre système d'alimentation continue sans coupure ne nécessite pas de maintenance de routine. Ne pas ouvrir votre système d'alimentation continue sans coupure pour une raison quelconque. Il n'y a pas de pièces d'entretien pour l'utilisateur à l'intérieur.
- Parce que les batteries présentent un risque de choc électrique et de courant de court-circuit élevé, prenez les précautions nécessaires. Ne pas jeter les batteries au feu. Ne pas ouvrir les batteries. Ne pas établir de court-circuit ou de pont entre les bornes de la batterie avec un quelconque objet. Débrancher et éteindre l'UPS avant de remplacer la batterie. Le remplacement de la batterie doit être confié à du personnel de service qualifié. Utiliser des outils ayant des poignées isolées et remplacer les batteries existantes par des batteries neuves du même numéro et du même type (batterie sans entretien). Les batteries UPS sont recyclables. Consultez les codes locaux concernant les exigences d'élimination des déchets ou visiter www.tripplite.com/UPSbatteryrecycling pour information de recycler. Tripp Lite offre une gamme complète de cartouches de batterie de remplacement de système UPS (R.B.C.). Rendez visite à Tripp Lite sur le Web à www.tripplite.com/support/battery/index.cfm pour trouver la batterie de remplacement spécifique à votre UPS.
- N'essayez pas d'ajouter de pile externe à moins que votre UPS ne soit doté de connecteurs externes de pile.

Installation rapide

1 Connecter le système d'alimentation continue sans coupure à une sortie.

NOTE! Quand vous branchez votre UPS dans une prise c.a. alimentée, l'UPS se met en marche automatiquement. Voir la description du bouton "ON/OFF/TEST" dans la section Opération de base si vous désirez mettre votre UPS dans un autre mode que ON (marche).

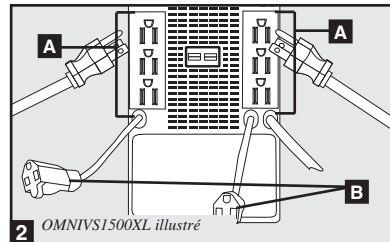
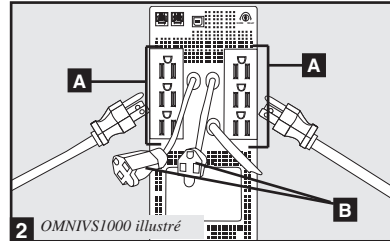
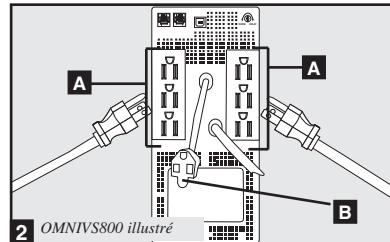
Note: L'onduleur fonctionnera correctement dès le démarrage d'initialisation, cependant le fonctionnement maximum de la batterie de l'unité ne sera accessible qu'après avoir été rechargée durant 24 heures.



2 Brancher votre équipement au système d'alimentation continu sans coupure.

Les sorties **A** assurent une alimentation de batterie de secours et une protection contre les surtensions; branchez votre ordinateur, moniteur et autres accessoires importants ici. Les sorties **B** assurent une protection contre les surtensions seulement; branchez votre imprimante et autres accessoires moins importants ici.*

* Votre système d'alimentation continue sans coupure est conçu pour supporter seulement votre équipement informatique. Vous surchargerez votre système d'alimentation continue sans coupure si la valeur nominale VA pour tous les équipements que vous connectez aux sorties (A) dépasse la Capacité de Sortie du système d'alimentation continue sans coupure (voir les Spécifications). Pour trouver les valeurs nominales VA de votre équipement, consulter leur plaques d'identification. Si l'équipement est indiqué en amps, multiplier le nombre de amps par 120 pour déterminer la valeur VA. (Exemple : 1 amp x 120 = 120 VA). Si vous n'êtes pas sûr de ne pas avoir surchargé les sorties (A), effectuer un autotest (voir la description Bouton "MUTE/TEST").



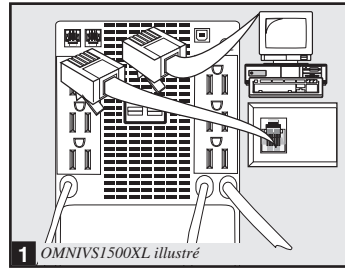
Installation optionnelle

Ces connexions sont en option. Votre système d'alimentation continue sans coupure fonctionnera correctement sans ces connexions.

1 Suppression de la surtension de ligne téléphonique ou ligne téléphone/réseau

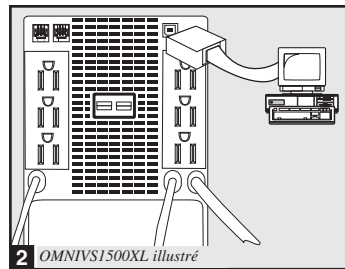
Votre UPS est doté de prises qui protègent des surtensions de lignes téléphoniques. Certains modèles sélectionnés offrent des prises qui protègent également contre les surtensions de ligne de réseau. Avec les fils de téléphone ou fils réseaux appropriés, branchez votre prise murale à la prise UPS marquée "IN" (entrée).

Non compatible avec les ports Ethernet alimentés en courant.



2 Port de communication USB ou DB9 (modèles choisis seulement) :

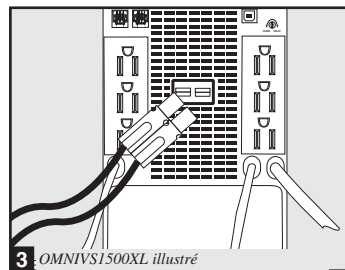
Ces ports permettent de brancher votre UPS à n'importe quel ordinateur pour des sauvegardes automatiques de fichiers et une interruption sans surveillance dans l'éventualité d'une panne de courant. À utiliser avec le logiciel PowerAlert de Tripp Lite et un câble approprié USB ou DB9. Un CD de PowerAlert et un câble USB ou DB9 pourraient être inclus avec votre UPS; si c'est le cas, insérer le CD dans le lecteur CD de votre ordinateur et suivre les directives d'installation. Si le logiciel PowerAlert et le câble approprié ne sont pas joints à votre UPS, vous pouvez obtenir le logiciel GRATUITEMENT par le Web à www.tripplite.com. N'importe quelle connexion DB9 ou câble USB fourni par l'utilisateur peuvent alors être utilisés pour brancher votre UPS à votre ordinateur. REMARQUE : Cette connexion est optionnelle. L'UPS fonctionnera correctement sans cette connexion.



3 Connexion de la pile externe (modèles sélectionnés)

Tous les modèles UPS sont dotés d'un robuste système de pile interne ; certains modèles sélectionnés offrent des connecteurs qui acceptent un bloc-piles externe en option (Tripp Lite* vendu séparément) pour vous procurer une période d'exécution additionnelle. L'ajout d'une pile externe augmentera les temps de recharge aussi bien que les temps d'exécution. Consultez le manuel du propriétaire du bloc-piles pour les instructions complètes d'installation. Assurez-vous que les câbles sont entièrement insérés dans leurs connecteurs. De petites étincelles peuvent se produire pendant la connexion de la pile ; c'est normal. Ne branchez ni ne débranchez jamais le bloc-piles lorsque le UPS fonctionne sur la courant de la pile.

** Voir la section Spécifications pour connaître les blocs-piles disponibles pour votre modèle UPS.*



Fonctionnement basique

Boutons



Bouton "ON/OFF"

- **Pour allumer le système d'alimentation continue sans coupure :** si l'alimentation de service est présente, le système d'alimentation continue sans coupure s'allumera automatiquement. Si l'alimentation de service est absente, vous pouvez "démarrer à froid" le système d'alimentation continue sans coupure (c.-à-d. l'allumer et l'alimenter avec ses batteries*) en pressant et maintenant enfoncé le bouton ON/OFF pendant une seconde.**
- **Pour arrêter l'UPS :** Débrancher d'abord l'UPS de la prise murale, puis appuyer sur le bouton ON/OFF/TEST et le maintenir pendant une seconde.** L'UPS sera alors à l'arrêt complet (désactivé).
- **Pour mettre le système d'alimentation continue sans coupure en mode "Charge seulement" :** ce mode permet la charge de la batterie, mais désactive l'alimentation de la batterie de secours. **VERTISSEMENT :** quand le système d'alimentation continue sans coupure est en ce mode, il n'assurera pas une alimentation de batterie de secours pendant une coupure de courant ou une baisse de tension. Ce mode est recommandé seulement pour utilisation dans des lieux qui subissent des coupures de courant ou des baisses de tension fréquentes et quand l'équipement connecté n'est pas utilisé. Appuyez et maintenez le bouton ON/OFF pendant quatre secondes pour placer l'UPS sur ce mode.** Appuyez et maintenez le bouton ON/OFF pendant une seconde** pour enlever l'UPS de ce mode.

** Si la charge est pleine. ** l'alarme bipera une fois brièvement après l'intervalle indiqué (à l'exception du bip continu qui signale le passage en mode de « Charge-seulement »)*



Bouton "MUTE/TEST"

Pour couper (ou "Mute") les alarmes du système d'alimentation continue sans coupure : presser et maintenir enfoncé le bouton MUTE/TEST pendant une seconde. Remarque : les alarmes continues (vous avertissant de déconnecter immédiatement les équipements branchés) ne peuvent pas être coupées.

Pour effectuer un autotest : avec votre système d'alimentation continue sans coupure branché et allumé, presser et maintenir enfoncé le bouton MUTE/TEST pendant deux secondes. Remarque : vous pouvez laisser l'équipement connecté pendant un autotest. Cependant, votre système d'alimentation continue sans coupure exécutera un autotest si il est en mode "Charge seulement" (voir la description du bouton "ON/OFF").

ATTENTION ! Ne pas débrancher votre système d'alimentation continue sans coupure pour tester ses batteries. Ceci supprimerait la mise à terre de sécurité et pourrait causer une surtension nuisible dans les connexions de votre réseau.

Résultats d'un autotest : Le test durera environ 10 secondes quand le système d'alimentation continue sans coupure passe à la batterie pour tester sa capacité de charge et sa charge. Toutes les LED seront allumées et l'alarme du système d'alimentation continue sans coupure sera déclenchée.

- Si la LED "OVERLOAD" reste allumée et que l'alarme continue à fonctionner après le test, les sorties supportées par la batterie sont surchargées. Pour éliminer la surcharge, débrancher des équipements supportés par les sorties de la batterie et effectuer l'autotest à plusieurs reprises jusqu'à ce que la LED "OVERLOAD" s'éteigne et que l'alarme s'arrête de fonctionner.

Fonctionnement basique *suite*

ATTENTION ! Toute surcharge qui n'est pas éliminée par l'utilisateur immédiatement après un autotest peut causer la fermeture du système d'alimentation continue sans coupure et cesser de délivrer une alimentation en cas de coupure de courant ou de baisse de tension.

- Si la LED "REPLACE BATTERY" reste allumée et que l'alarme continue à fonctionner après le test, les batteries du système d'alimentation continue sans coupure doivent être rechargées ou remplacées. Effectuer la charge continue du système d'alimentation continue sans coupure pendant 12 heures, et répéter l'autotest. Si la LED continue à clignoter, contacter Tripp Lite pour services d'entretien. Si votre système d'alimentation continue sans coupure nécessite le remplacement de batterie, visiter www.tripplite.com/support/battery/index.cfm pour déterminer la batterie de remplacement Tripp Lite spécifique pour votre système d'alimentation continue sans coupure.

Voyants indicateurs

Toutes les descriptions de voyant indicateur sont applicables quand le système d'alimentation continue sans coupure est branché dans une sortie CA et mis en fonction.



LED "LINE POWER": Cette LED verte s'allume continuellement quand le système d'alimentation continue sans coupure est allumé et délivre à votre équipement l'alimentation CA depuis une source de service. La LED clignote pour vous rappeler que vous avez utilisé le bouton ON/OFF pour mettre le système d'alimentation continue sans coupure en mode "Charge seulement".



LED "BATTERY POWER": Cette LED jaune clignote et une alarme se déclenche (4 bips courts suivis par une pause) pour indiquer que le système d'alimentation continue sans coupure fonctionne avec ses batteries internes. Durant une coupure de courant ou une baisse de tension prolongées, cette LED et la LED "REPLACE BATTERY" restent allumées et une alarme continue à fonctionner pour indiquer que les batteries du système d'alimentation continue sans coupure sont presque épuisées ; vous devez sauvegarder les fichiers et éteindre immédiatement votre équipement.



LED "REPLACE BATTERY" : cette LED rouge s'allume continuellement et une alarme se déclenche après un autotest pour indiquer que les batteries du système d'alimentation continue sans coupure doivent être rechargées ou remplacées. Laisser le système d'alimentation continue sans coupure se recharger continuellement pendant 12 heures, et répéter l'autotest. Si la LED continue à clignoter, contacter Tripp Lite pour services d'entretien. Si votre système d'alimentation continue sans coupure nécessite le remplacement de batterie, visiter www.tripplite.com/support/index.cfm pour déterminer la batterie de remplacement Tripp Lite pour votre système d'alimentation continue sans coupure.



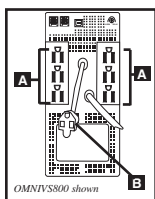
LED "OVERLOAD" : cette LED rouge reste allumée et une alarme se déclenche après un autotest pour indiquer que les sorties supportées par batterie sont surchargées. Pour éliminer la surcharge, débrancher des équipements des sorties supportées par batterie et effectuer l'autotest à plusieurs reprises jusqu'à ce que la LED s'éteigne et que l'alarme cesse de fonctionner.

ATTENTION ! Toute surcharge non éliminée par l'utilisateur suivant immédiatement un autotest peut causer la fermeture du système d'alimentation continue sans coupure et cesser de délivrer l'alimentation en cas de coupure de courant ou de baisse de tension.

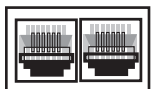
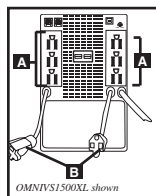
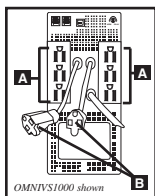


LED "VOLTAGE CORRECTION" (correction de la tension) (modèles sélectionnés seulement) : La lumière verte s'allume pour indiquer que votre UPS corrige automatiquement une tension c.a. élevée ou faible. Le UPS clignotera également doucement. Il s'agit d'opérations automatiques de l'UPS ; elles sont normales et ne demandent aucune mesure de votre part.

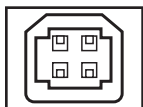
Autres caractéristiques du système d'alimentation continue sans coupure



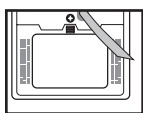
Sorties CA : Les **A** sorties assurent une alimentation de batterie de secours et une protection contre les surtensions ; brancher votre ordinateur, moniteur et autres appareils essentiels ici. Les **B** sorties assurent seulement une protection contre les surtensions ; brancher votre imprimante et les autres appareils non essentiels ici. Votre système d'alimentation continue sans coupure est conçu pour supporter seulement votre équipement informatique. Vous surchargerez le système d'alimentation continue sans **A** coupure si les valeurs nominales VA pour tous les équipements connectés aux sorties dépassent la Capacité de Puissance (voir Spécifications). Si vous n'êtes pas certain de ne pas avoir surchargé les **A** sorties, effectuer un autotest (voir la description du Bouton "MUTE/TEST").



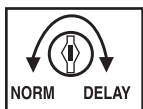
Prises de protection ligne téléphonique ou téléphone/réseau : ces prises protègent votre équipement contre les surtensions des lignes de transmission de données téléphoniques ou téléphone/réseau, selon le modèle. Brancher vos équipements à ces prises est optionnel. Votre UPS fonctionnera correctement même sans cette connexion.



Port USB : Le port USB connecte votre système d'alimentation continue sans coupure à toute station de travail USB ou serveur. En utilisant ce port, votre système d'alimentation continue sans coupure peut communiquer l'état de défaillance de ligne et de batterie faible à votre ordinateur. Utiliser le logiciel Tripp Lite et n'importe quel câble USB pour sauvegarder automatiquement les fichiers ouverts et éteindre l'équipement durant une coupure de courant. Contacter l'Assistance Technique Clients ou consulter votre manuel de logiciel de protection pour plus d'informations.



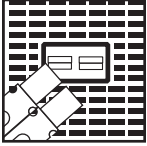
Porte de remplacement de batterie : Dans des conditions normales, la batterie initiale de votre système UPS durera plusieurs années. Le remplacement de la batterie ne doit être réalisé que par du personnel de service qualifié. Référez-vous à la rubrique " Mises en garde relatives à la batterie " à la section Sécurité. Si votre UPS nécessite un remplacement de batterie, rendez visite à Tripp Lite sur le Web à www.tripplite.com/support/battery/index.cfm pour trouver la batterie de remplacement spécifique à votre UPS.



Réglage de sensibilité d'alimentation/Ligne faible : Ce cadran est normalement réglé à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, ce qui permet au système d'alimentation continue sans coupure d'assurer la protection contre des distorsions de forme d'onde dans son entrée CA. Quand une telle distorsion se produit, le système d'alimentation continue sans coupure normalement passe à l'alimentation onde sinusoïdale PWM depuis ses réserves de batterie aussi longtemps que la distorsion est présente. Dans des lieux avec une mauvaise alimentation de service ou dans un endroit où l'alimentation d'entrée du système d'alimentation continue sans coupure provient d'un générateur de secours, des chutes de tension fréquentes et/ou une distorsion chronique de forme d'onde pourraient causer le passage du système d'alimentation continue sans coupure à la batterie trop souvent, épuisant les réserves de la batterie. Il vous est possible de réduire le nombre de fois du passage de votre système d'alimentation continue sans coupure à la batterie du

Fonctionnement basique *suite*

fait de la distorsion de forme d'onde ou de chutes de tension en expérimentant avec différents réglages pour ce cadran. Quand le cadran est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, le système d'alimentation continue sans coupure accepte plus de variations dans sa forme d'onde CA d'entrée et réduit le point de tension auquel il passe à la batterie.



Connecteur de pile externe (modèles sélectionnés seulement) : utilisez pour relier un unique bloc-piles externe Tripp Lite et obtenez une période d'exécution supplémentaire. La section Spécifications de ce manuel énumère les blocs-piles externes Tripp Lite compatibles avec les modèles sélectionnés. Consultez les instructions disponibles avec le bloc-piles pour obtenir des renseignements complets sur les connexions et les avertissements de sécurité.

Stockage & Entretien

Stockage

Tous les équipements connectés doivent être éteints, puis déconnectés du système d'alimentation continue sans coupure pour éviter l'épuisement de la batterie. Débrancher d'abord l'UPS de la prise murale, puis appuyer sur le bouton ON/OFF et le maintenir pendant une seconde. L'UPS sera alors à l'arrêt complet (désactivé). Votre système d'alimentation continue sans coupure est maintenant prêt pour stockage. Si vous projetez de stocker votre système d'alimentation continue sans coupure pendant une longue période de temps, recharger complètement les batteries du système d'alimentation continue sans coupure une fois tous les trois mois en branchant le système d'alimentation continue sans coupure dans une sortie CA active et en laissant le système d'alimentation continue sans coupure en charge pendant 4 à 6 heures. Si vous laissez les batteries du système d'alimentation continue sans coupure déchargées pendant une longue période de temps, elles subiront une perte de capacité permanente.

Entretien

Une variété de garanties prolongées et de programmes de service sur place sont également disponibles chez Tripp Lite. Pour plus de renseignements sur le service, visitez www.tripplite.com/support. Avant de retourner votre produit pour entretien ou réparation, suivez les étapes suivantes :

1. Relisez les directives d'installation et de fonctionnement de ce manuel afin de vous assurer que le problème n'a pas pour origine une mauvaise lecture des directives.
2. Si le problème persiste, ne pas communiquer ou renvoyer le produit au vendeur. À la place, visitez www.tripplite.com/support.
3. Si le problème nécessite une réparation, visitez www.tripplite.com/support et cliquez sur le lien Product Returns (retour du produit). De cet endroit, vous pouvez demander un numéro d'autorisation de retour de matériel (RMA) qui est exigé pour une réparation. Ce formulaire en ligne simple vous demandera le numéro de modèle et le numéro de série de votre unité ainsi que d'autres renseignements généraux concernant l'acheteur. Le numéro RMA, ainsi que les instructions concernant le transport vous seront acheminées par courriel. Tout dommage (direct, indirect, spécial ou fortuit) survenu au produit pendant le transport à Tripp Lite ou à un centre de service autorisé Tripp Lite est exclu de la garantie. Les produits expédiés à Tripp Lite ou à un centre de service autorisé doivent être prépayés. Inscrivez le numéro RMA sur le paquet. Si le produit est encore couvert par la garantie de deux ans, joindre une copie de votre facture d'achat. Retourner le produit pour réparation par un transporteur assuré à l'adresse qui vous a été donnée lorsque vous avez demandé le RMA.

Spécifications

Modèle :	OMNIVS800	OMNIVS1000	OMNIVS1500XL
Série :	AGOM1000USBKSR6	AGOM1000USBKSR6	AGOM4768
Tension d'entrée / fréquence:	120VAC / 60 Hz	120VAC / 60 Hz	120VAC / 60 Hz
Registre de tension d'entrée en ligne :	83 - 132 volts	83 - 132 volts	75 - 147 volts
Capacité de sortie (VA/Watts):	800/475	1000/500	1500/940
Période d'exécution de la pile (demi charge / pleine charge) en minutes:	19/6	18/5	14/5+
Temps de recharge de la pile :	2 - 4 hrs.	2 - 4 hrs.	2 - 4 hrs.
Approbations :	UL, cUL, NOM, FCC-B	UL, cUL, NOM, FCC-B	TUV, NOM, FCC-B
Protection Tél/téloc./données :	1-ligne Tél/DSL	1-ligne Tél/DSL	1-ligne Tél/DSL/Ethernet

Tension de sortie en mode ligne (120VAC); Tension de sortie en mode pile (115VAC). Forme d'onde de sortie en mode ligne (sinusoïdale filtrée) ; Forme d'onde de sortie en mode pile (sinusoïdale PWM); suppression de la surtension c.a. (supérieure à IEEE 587 Cat. A & B standards); atténuation du bruit c.a. (>40 dB à 1MHz); modes de protection c.a. (H à N, H à G, N à G).

+ la période d'exécution de la pile pour l'OMNIVS1500XL peut être étendue grâce à l'ajout d'un unique bloc-piles externe Tripp Lite en option non extensible (modèle #: BP24V14, vendu séparément). Une pile externe augmentera la période d'exécution de la pile et le temps de recharge de la pile.

Notice interférences FCC Radio/TV : Remarque : Cet équipement a été testé et constaté comme conforme aux limites d'appareil numérique de classe B, suivant la Partie 15 des Réglementations FCC. Ces limites sont prévues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier des fréquences radio, et si il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'utilisation, peut causer des interférences pour communications radio. Cependant, il ne peut pas être garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement causes pourtant des interférences nuisibles pour réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger les interférences en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes : ré-orienter ou placer ailleurs l'antenne de réception ; augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur ; connecter l'équipement dans un sortie sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté ; consulter le revendeur ou un technicien expérimenté radio/télévision pour assistance. L'utilisateur doit utiliser des câbles et connecteurs blindés pour ce produit. Tous changements ou modifications à ce projet non approuvés expressément par la partie responsable pour conformité peuvent annuler la permission à l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

Numéros d'identification de conformité aux règlements

À des fins de certification et d'identification de conformité aux règlements, votre produit Tripp Lite a reçu un numéro de série unique. Ce numéro se retrouve sur la plaque signalétique du produit, avec les inscriptions et informations d'approbation requises. Lors d'une demande d'information de conformité pour ce produit, utilisez toujours le numéro de série. Il ne doit pas être confondu avec le nom de la marque ou le numéro de modèle du produit.

Tripp Lite est fier de sa politique d'amélioration continue. Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Note sur l'étiquetage

Deux symboles sont utilisés sur les étiquettes.

V~ : Tension CA

V⎓ : Tension CC



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support